

Zeitschrift: Zürcher Illustrierte
Band: 15 (1939)
Heft: 40

Titelseiten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Photo Binger

Landsleute aus Warschau

Vergangenen Samstag ist der erste Transport der aus der belagerten Stadt Warschau evakuierten Schweizer in der Heimat eingetroffen. Es waren etwa 80 Personen verschiedener Kantonszugehörigkeit, die zum Teil seit vielen Jahren in der polnischen Hauptstadt lebten. Als die Lage in Warschau bedrohlicher wurde, konnte durch Vermittlung des norwegischen Geschäftsträgers bei den Deutschen und den Polen an einer bestimmten Stelle der Stadtgrenze eine kurze Waffenruhe erwirkt werden, während welcher der Abtransport der Ausländer sich vollzog. Auf polnischen Militärlastwagen wurden die Leute durch die verwüsteten Vorstädte Warschaus bis vor die deutschen Stellungen gefahren. Dann ging's zu Fuß mit den Habseligkeiten hinüber auf die deutsche Seite. Auf der Station Nasielsc konnten die Schweizer den Zug besteigen, der sie nach Königsberg brachte. Von da ging die Reise mit dem Schiff nach Swinemünde und nachher in 30stündiger Eisenbahnfahrt über Berlin—Leipzig—Singen nach der Heimat. Bild: Zwei Westschweizerfrauen mit ihren 5 und 7 Monate alten Kindern bei der Ankunft in Schaffhausen.

Compatriotes de Varsovie. Samedi dernier s'est effectué le premier transport des Suisses évacués de Varsovie, et rentrant au pays; environ 80 personnes de différentes professions qui vécurent de longues années dans la capitale polonaise. Grâce à l'entremise de l'envoyé norvégien auprès des Allemands et des Polonais, on obtint à un certain point de la frontière, la cessation des hostilités pendant un court laps de temps, pour permettre le transport des étrangers. Roulant dans des camions militaires polonais à travers les faubourgs en ruine de Varsovie, ils parvinrent aux positions allemandes et continuèrent leur route à pieds jusqu'à Nasielsc. Là, les Suisses purent prendre le train jusqu'à Königsberg. Ensuite un bateau les mena à Swinemünde. Ils firent en train le trajet de 30 heures, par Berlin-Leipzig et Singen. Photo: Deux Romandes avec leurs bébés de 5 et 7 mois à l'arrivée à Schaffhouse.